



# Digital Plug (Quer)

**Dekoder passend zu  Slot Cars/Touring (Quer),  
für den Einsatz auf Carrera® 132 Digitalbahnen /**

***Decoder suitable for  Slot Cars/Touring (square),  
for use on Carrera® 132 digital tracks. Unscrew, install and get started!***

**DE** // Betriebsanleitung 02-03  
**GB** // Instruction Manual 04

**01805-73 33 00** (14 ct/min aus dem deutschen Festnetz)

Service-Hotline for Germany: Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr // Fr 8.00 - 14.30 Uhr

CARSON-Model Sport // Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // [www.carson-modelsport.de](http://www.carson-modelsport.de)

Abt. Service // Mittlere Motsch 9 // D-96515 Sonneberg

## Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres CARSON Produktes, welches nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde.

Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor.

Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Produktes an Dritte auf.

**ACHTUNG! Für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet. Erstickungsgefahr aufgrund verschluckbarer Kleinteile.**

## Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

CARSON wird nach eigener Entscheidung, falls nicht anders im Gesetz vorgesehen:

- (a) Den Defekt durch Reparatur kostenlos in Bezug auf Material und Arbeit beheben;
- (b) Das Produkt durch ein gleichartiges oder im Aufbau ähnliches ersetzen.

Alle ersetzten Teile und Produkte, für die Ersatz geleistet wird, werden zum Eigentum von CARSON. Im Rahmen der Garantieleistungen dürfen neue oder wiederaufbereitete Teile verwendet werden.

Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt.

## Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom.
- Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Produkt entstehen.
- Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden
- Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien
- Rein optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die Entsorgung des Produktes sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten.
- Jegliche Veränderungen an Steckern und Kabeln, öffnen des Gehäuses und Beschädigung der Aufkleber

Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, darüber hinaus ist auch eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche denkbar.

## Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die selektive Entsorgung von elektrischer Ausrüstung versehen (WEEE).

Dieses Produkt muss entsprechend der EU Direktive 2002/96/EC entsprechend entsorgt werden, um ggfls. entstehende Umweltschäden zu minimieren.

Die Original-Konformitätserklärung kann angefordert werden:

Dickie-Tamiya Modellbau GmbH & Co. KG // Werkstraße 1  
D-90765 Fürth // Germany



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung: Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Recourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem CARSON Produkt!**

**Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch!**

## TECHNISCHE DATEN

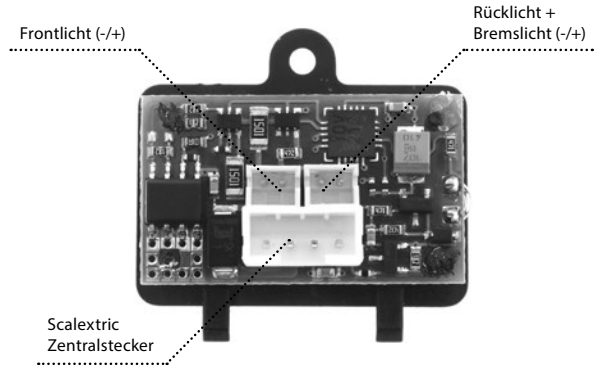
**Minimale Betriebsspannung:** 12,0 Volt DC  
**Maximale Betriebsspannung:** 14,8 Volt DC  
**Maße (L x B x H):** 18 x 28 x 8 mm  
**Nettogewicht (inkl. Kunststoffdeckel):** 3 g

### Lieferumfang

1 Decoder mit integrierter IR-Diode  
 2 Kabel für Licht mit angelöteten Buchsen  
 1 Gebrauchsanweisung

### Anschlüsse am Decoder

Licht: Stecker für beigelegte  
 Lichtanschlusskabel (für optionale  
 Verwendung)



## EINBAUANLEITUNG

1. Die Schraube des DPR Deckels auf der Unterseite des Fahrzeugs herausdrehen und anschließend den Deckel aus dem Chassis herausnehmen.
2. Die bestehende Steckverbindung zwischen der Analogplatine des Deckels und des Fahrzeugs lösen.
3. Den Stecker der Digitalplatine mit der Kabelbuchse des Fahrzeugs verbinden.
4. Den Deckel mit Digitalplatine in das Chassis einlegen und mittels der Schraube befestigen.

### ACHTUNG!

Sollte es nach Umrüsten des Fahrzeugs und dem Einsatz auf dem Digitalsystem von Carrera® zu Fehlfunktionen der CU kommen (Piepsen, etc.), liegt dies höchstwahrscheinlich an einem vom Fahrzeughersteller an den Schleifkontakten des Fahrzeugs verbauten Entstörkondensator von mehr als 50 Nanofarad. Dieser ist in diesem Fall zu entfernen.

## WICHTIGSTE FUNKTIONEN

Zur Änderung von Einstellungen ist das Fahrzeug in Fahrtrichtung auf die Bahn zu setzen. Jede Änderung der Programmierung wird durch schnell blinkende Lichter bestätigt, wenn die Fahrzeugbeleuchtung (Frontlicht/Rücklicht) über die Stecker an dem Decoder angeschlossen ist. Vorgenommene Einstellungen bleiben gespeichert, bis eine erneute Programmierung erfolgt.

### Codierung auf einen Geschwindigkeitsregler

Mittels Betätigen der CODE-Taste der CU die Codierung starten und den Vorgang mit dem Betätigen der Spurwechseltaste am Geschwindigkeitsregler abschließen.

Bei Codierung mittels Doppelklicks der Spurwechseltaste am Geschwindigkeitsregler ist zu beachten, dass die Doppelklicks mit einer kleinen Pause (ca. 0,5 Sekunden) zwischen den Klicks erfolgen. Des Weiteren muss das Fahrzeug vor jedem Codiervorgang mindestens 3 Sekunden stromlos sein. Die Einleitung des Codiervorgangs wird nach dem ersten Doppelklick mit schnell blinkenden Lichtern optisch signalisiert, wenn die Fahrzeugbe-

### Hinweise

Eine Safetycar™ bzw. Pacecar™ Funktion ist nicht integriert. Die Nutzung der Tankfunktion ist nur unter Verwendung der CU 30352 von Carrera® möglich.

### Empfehlungen

Fahrzeugherstellerbedingt kann die Lichtfunktion im Digitalbetrieb von der gewünschten Funktion abweichen. In diesem Fall können die im Fahrzeug verbauten LEDs mittels der beigelegten Lichtkabel mit den entsprechenden Steckkontakten der Digitalplatine verbunden werden.

Sollten keine LEDs im Fahrzeug verbaut sein, empfehlen wir die Verwendung von in Reihe geschalteten 3mm Standard LEDs in Weiß bzw. Rot mit vorgeschalteten Widerständen für eine bessere Optik (680Ω für Weiß bzw. 330Ω für Rot - nicht im Lieferumfang enthalten).

leuchtung (Frontlicht/Rücklicht) über die Stecker an dem Decoder angeschlossen ist.

### Einstellung der Grundgeschwindigkeit

Mittels Betätigen der SPEED-Taste der CU die gewünschte Geschwindigkeitsstufe wählen und mit dem Betätigen der ENTER-Taste der CU bestätigen.

### Einstellung der Bremswirkung

Mittels Betätigen der BRAKE-Taste der CU die gewünschte Bremsstufe wählen und mit dem Betätigen der ENTER-Taste der CU bestätigen.

### Licht an/aus

Das zu programmierende Fahrzeug muss sich mindestens 3 Sekunden im Stillstand auf der Bahn befinden. Dann kann das Licht durch Drücken der Spurwechseltaste ein bzw. ausgeschaltet werden. (Nur wenn die Fahrzeugbeleuchtung (Frontlicht/Rücklicht) über die Stecker an dem Decoder angeschlossen ist.)

## TECHNICAL DATA

**Minimum operating voltage:** 12,0 Volt DC

**Maximum operating voltage:** 14,8 Volt DC

**Size (L x W x H):** 18 x 28 x 8 mm

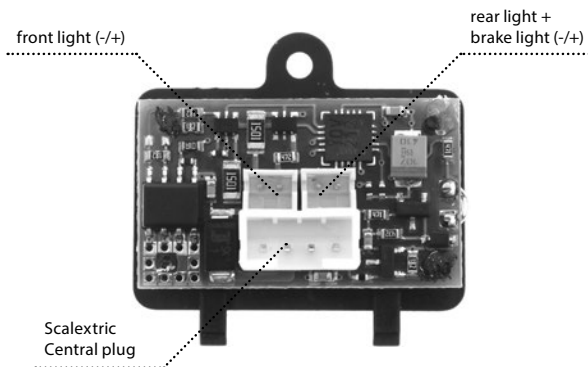
**Net weight (incl. Plastic cover):** 3 g

### Content

- 1 Decoder with integrated IR diode
- 2 Cable for light with soldered jacks
- 1 Instruction guide

### Decoder connections

Light: Plugs for enclosed light cords (for optional usage)



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Loosen the screw of the DPR cover on the bottom of the slotcar and then remove the cover from the chassis.
2. Unplug the existing plug-in connection between the analog board on the cover and the slotcar.
3. Connect the plug of the digital board with the cable connector of the slotcar.
4. Insert the cover with the digital board into the chassis and secure it with the screw.

### Attention!

If a malfunction of the CU of the digital system of Carrera® is recognized while using the slotcar after conversion (beep, etc.), this is probably due to an installed suppression capacitor of more than 50 nanofarads by the slotcar manufacturer at the braid contacts of the slotcar. The suppression capacitor has to be removed in this case.

### Notices

A Safetycar™ or Pacecar™ function is not integrated. The pitlane function is only possible using the CU 30352 of Carrera®.

### Recommendations

Caused by the Slotcar manufacturer the light function in the digital mode can deviate from the desired function. In this case the LEDs built in the slotcar can be connected by the enclosed light cables to the appropriate plug-in contacts of the digital board.

If no LEDs are installed in the slotcar we recommend using series 3mm Standard LEDs in white or red with upstream resistance for better appearance (680Ω for white and 330Ω for red - not included).

## MAIN FUNCTIONS

To change settings the slotcar has to be placed on the track in driving direction. Any change in the programming is confirmed by fast flashing lights when the vehicle lighting (front light/rear light) is plugged into the decoder. Any settings remain stored until a new programming is carried.

### Encoding to an according speed controller

Start the encoding process by pressing the CODE button on the CU and complete the process by pressing the lane change button on the speed controller.

In the case of encoding by double pressing the lane change button on the speed controller please note a short break between the clicks (about 0.5 seconds). Furthermore, the vehicle must be de-energized at least 3 seconds before each encoding. The introduction of the encoding process is visually signaled by fast flashing lights after the first double pressing the lane change button on the

speed controller when the vehicle lighting (front light/rear light) is plugged into the decoder.

### Setting the basic speed

By pressing the SPEED button on the CU select the desired speed level and confirm by pressing the ENTER button on the CU.

### Setting the braking effect

By pressing the BRAKE button on the CU select the desired braking level and confirm by pressing the ENTER button on the CU.

### Light on/off

The slotcar must be located at least 3 seconds at a standstill on the track. Then the light can be switched on or off by pressing the lane change button on the speed controller. (Only when the vehicle lighting (front light/rear light) is plugged into the decoder.)